

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
1 July 2009
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят третья сессия
Пункт 45 повестки дня
Культура мира

**Письмо Генерального секретаря от 23 июня 2009 года
на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Вы, очевидно, помните, что в 2005 году по инициативе правительств Испании и Турции под эгидой Организации Объединенных Наций был создан Альянс цивилизаций в целях разработки программы действий по обеспечению благого управления культурным многообразием на глобальном и на местном уровнях и оказания содействия в борьбе с разногласиями, поляризацией и экстремизмом внутри обществ и между ними.

Я рад отметить, что инициатива Альянса получила широкую политическую поддержку — Группа друзей насчитывает сейчас более 100 членов, главным образом государств, но также и международных организаций — и что ряд стран приняли национальные стратегии по содействию достижению его целей. Кроме того, он пользуется творческой вовлеченностью постоянно растущего числа партнеров, включая различные компоненты гражданского общества, средства массовой информации, религиозных лидеров, деловые круги и фонды.

В мире, отличающемся все большей сложностью и напряженностью, я вижу, как Альянс все в большей мере демонстрирует свою отличительную роль и свой потенциал, наряду с другими усилиями и инициативами, разрабатываемыми для уменьшения напряженности и преодоления разрывов культурного характера. Я с нетерпением ожидаю присоединения еще большего числа стран к Группе друзей и оказания ими активной поддержки Альянсу.

Высокий представитель по Альянсу цивилизаций президент Жоржи Сампайю представил мне свой второй годовой доклад, освещающий основные мероприятия, проведенные в период с мая 2008 года по май 2009 года в соответствии с планом по осуществлению, в котором определены принципы деятельности и изложены конкретные инициативы, направленные на то, чтобы дать Альянсу стратегические и структурные основы, а также политическую повестку дня.

В своем письме на мое имя Высокий представитель отметил существенный прогресс, достигнутый в выполнении главных обязательств, принятых на



Мадридском форуме Альянса в 2008 году, и несколько крупных новых инициатив, выдвинутых на недавнем Стамбульском форуме, которые подтверждают ориентированный на конкретные действия характер Альянса. Высокий представитель далее подчеркнул, что «Альянс переживает период беспрецедентного импульса сил, и налицо большие ожидания относительно обязательств и объявлений, прозвучавших в ходе Форума», а также что существует общее обязательство добиться реализации каждой из этих инициатив по мере продвижения Альянса к следующему Форуму, который состоится в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 28 и 29 мая 2010 года.

Я рад препроводить Вам второй годовой доклад, представленный мне Высоким представителем вместе со вторым планом по осуществлению, охватывающим период с июня 2009 года по июнь 2011 года.

(Подпись) **Пан Ги Мун**

Альянс цивилизаций: второй годовой доклад Высокого представителя по Альянсу цивилизаций

16 июня 2009 года

Резюме

В настоящем докладе освещаются основные мероприятия, проведенные Высоким представителем по Альянсу цивилизаций и его секретариатом в период с мая 2008 года по май 2009 года в соответствии с планом по осуществлению, представленным Генеральному секретарю 14 июня 2007 года, и добавлением к нему, сделанным после проведения первого Форума Альянса, состоявшегося в Мадриде в январе 2008 года.

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	5
II. Упрочение Альянса как политической инициативы Организации Объединенных Наций по обеспечению благого управления культурным многообразием	6
III. Формирование структурных элементов Альянса	7
IV. Основные инициативы и мероприятия	10
V. Второй Форум Альянса	15
VI. Информационно-пропагандистская работа	16
VII. Управление: секретариат и Целевой фонд	17
VIII. Заключение	17

I. Введение

1. Созданный в 2005 году под эгидой Организации Объединенных Наций по инициативе правительств Испании и Турции Альянс цивилизаций имеет целью разработку программы действий для обеспечения благого управления культурным многообразием в глобальной и местной перспективе и, при этом, оказание содействия в борьбе с разногласиями, поляризацией и экстремизмом внутри обществ и между ними.

2. В апреле 2007 года после того, как Группа высокого уровня, состоящая из 20 видных деятелей, подготовила доклад, исследующий первопричины поляризации в отношениях между культурами и обществами, и предложила набор рекомендаций по устранению этой усиливающейся тенденции, Генеральный секретарь назначил Высокого представителя для содействия этому процессу посредством разработки практических инициатив.

3. В июне 2007 года Высокий представитель, бывший президент Португалии Жоржи Сампайю, разработал план по осуществлению на 2007-2009 годы, в котором определены принципы деятельности и изложены конкретные инициативы, направленные на то, чтобы дать Альянсу стратегические и структурные основы, а также политическую повестку дня. План был пересмотрен и расширен в свете первого Форума Альянса цивилизаций, проведенного в Мадриде в январе 2008 года. В начале того же года Высокий представитель представил первый годовой доклад Генеральному секретарю, который препроводил его Председателю Генеральной Ассамблеи (см. A/63/336).

4. В период, охватываемый настоящим, вторым годовым докладом (май 2008 года — май 2009 года), Альянс прилагал усилия для придания окончательного вида своей повестке дня в сфере благого управления культурным многообразием на глобальном уровне, пропагандируя национальные планы и региональные стратегии диалога между культурами среди своих государств-членов, расширяя свою сеть партнерских связей и выявляя наиболее передовые проекты на низовом уровне по всему миру. В то же время приоритет отдавался поляризации между культурами в отношениях между мусульманскими и западными обществами, особенно в Евро-Средиземноморском регионе. Эта поляризация, упомянутая в докладе Группы высокого уровня, оставалась источником особой обеспокоенности на протяжении всего года, и Высокий представитель многократно прилагал усилия для ее устранения, в том числе политические переговоры, консультации с широким кругом субъектов или аналитиков и инициативы с партнерами, а именно в ходе двух главных критических моментов со времени проведения Мадридского форума — эпизода, связанного с фильмом «Фитна», и кризиса в Газе.

5. В период с мая 2008 года по май 2009 года работа была сосредоточена на: а) расширении базы поддержки Альянса через посредство сети Группы друзей, состоящей из стран-членов и международных организаций; б) расширении и улучшении сотрудничества и координации с учреждениями и специализированными органами системы Организации Объединенных Наций, а также с другими ведущими организациями и региональными процессами, особенно в рамках существующих меморандумов о взаимопонимании и общих планов действий; с) расширении и углублении глобальной сети партнерских связей с гражданским обществом, частным сектором и медийными организациями, всеми

группами, которые могут выступать в качестве сил сдержанности и понимания; и d) осуществлении десяти главных обязательств, принятых на Мадридском форуме Альянса. При этом одним из главных приоритетов Альянса было обеспечение успешного проведения второго Форума Альянса, состоявшегося в апреле 2009 года в Стамбуле по приглашению правительства Турции, и обеспечение механизма для осуществления проектов, объявленных на Форуме.

II. Упрочение Альянса как политической инициативы Организации Объединенных Наций по обеспечению благого управления культурным многообразием

6. На протяжении последних 12 месяцев в основе деятельности Высокого представителя и его взаимодействия с международным сообществом лежала убежденность в том, что глобальная программа действий по обеспечению благого управления культурным многообразием, которую Альянсу поручено разработать и осуществить, является не только одним из центральных элементов культуры мира, но и четвертым компонентом устойчивого развития.

7. Будучи всеохватывающей, основанной на участии многих заинтересованных сторон платформой для диалога и ориентированных на конкретные результаты действий, Альянс постепенно определил свою роль в рамках системы Организации Объединенных Наций. Сейчас он выступает как главный катализатор и главная содействующая сторона в отношении новаторских проектов, направленных на ослабление поляризации между нациями и культурами, а также как крупный специалист по «наведению мостов» и организатор работы, связывающий между собой людей и организации, занимающиеся пропагандой доверия и понимания между различными общинами, в первую очередь — но отнюдь не исключительно — между мусульманскими и западными обществами.

8. Избегая ловушек давних «разломов», которые разделяют более широкий диапазон государств — членов Организации Объединенных Наций, и используя широкий подход, основанный на диалоге и формировании консенсуса, Альянс сохранил свой наступательный порыв в ходе этого порой штормового периода: он смог привлечь новых членов, добиться консенсуса среди своих сторонников и достичь своих целей.

9. Упомянутые выше усилия помогли Альянсу существенно повысить свою роль в глобальной повестке дня в области управления. Это — одно из главных политических достижений прошлого года.

10. На протяжении прошедших 12 месяцев Альянс все чаще выступал как глобальный антрепренер. Он помогает связывать передовые, принципиально новые инициативы на низовом уровне с разработчиками политики и потенциальными спонсорами, которые могут увеличить масштабы этих проектов и сделать их глобально известными. Альянс участвовал в проведении более 100 мероприятий, конференций и инициатив, связанных с вопросами СМИ, молодежи, образования и миграции и нацеленных на поощрение диалога между культурами и религиями.

III. Формирование структурных элементов Альянса

11. Прилагались значительные усилия для укрепления трех столпов Альянса — правительств, международных организаций и гражданского общества — и для усиления его главных структурных элементов. Неуклонное расширение и укрепление Группы друзей и развитие глобальной сети организаций гражданского общества позволили Альянсу продвигать его цели по трем направлениям, как то: а) включение целей Альянса в национальные программы действий государств-членов посредством осуществления национальных планов диалога между культурами; б) включение Альянса в региональные процессы — через либо региональные организации, либо местные представительства международных организаций — в целях обеспечения синергизма усилий и максимального использования уже проводимой работы; и с) привлечение различных компонентов гражданского общества (неправительственных организаций, конфессиональных организаций и групп, фондов, университетов, частного сектора и т.д.) к совместным мероприятиям под эгидой Альянса или под его руководством в качестве одного из его главных структурных элементов ради достижения его конечной цели — обеспечения изменений на местах.

Расширение и укрепление Группы друзей

12. Поддержка Альянса цивилизаций продолжала неуклонно расти за счет увеличения на 21 процент его членского состава, в результате чего количество членов Группы друзей выросло с 85 до 103. Среди новых членов — некоторые основные международные организации, присоединившиеся к Альянсу, что усилило его устойчивость.

13. Укрепление сообщества Группы друзей как одного из основных столпов Альянса было одной из приоритетных целей Высокого представителя. Это было достигнуто с помощью двойного подхода. Во-первых, посредством созыва регулярных встреч Группы друзей, которая собиралась четыре раза в течение года: дважды на уровне министров и дважды на уровне глав представительств. С помощью этих встреч сообщество Группы друзей все более активно участвует в работе Альянса, обогащая его инициативы идеями, представлениями и необходимой поддержкой. Во-вторых, посредством регулярного взаимодействия на уровне секретариата и на политическом уровне. Высокий представитель особенно ценил обмена мнениями и советы министров и глав международных организаций во время поездок в страны, двусторонних встреч и заседаний на уровне министров, которые проходили при широком участии. Чтобы реализовать потенциал Группы друзей в полном объеме, было выдвинуто предложение создать небольшое число тематических платформ с участием стран, имеющих общие интересы, и эта работа будет осуществлена в ближайшем будущем.

Сеть координаторов Альянса

14. Воодушевляемые Высоким представителем, члены Группы друзей назначили координаторов, уполномоченных наблюдать за осуществлением национальных планов и координировать отношения и мероприятия с секретариатом Альянса. С начала отчетного периода 69 координаторов были назначены странами и 14 — международными организациями. Первая встреча координаторов была проведена в Париже в октябре 2008 года. Она позволила участникам узнать о соответствующих межкультурных программах, разрабатываемых в раз-

личных странах и регионах мира, обмениваться идеями и методами управления культурным многообразием и выработать новое видение общих проблем, стоящих перед ними. Вторая встреча координаторов состоялась сразу же после Стамбульского форума, идя в развитие обмена мнениями в ходе первого совещания. Сеть координаторов еще больше укрепляется за счет индивидуальных разговоров по телефону с секретариатом и распространения ежемесячного бюллетеня, который позволяет быстро обмениваться информацией и служит платформой для совместных инициатив и усилий на основе сотрудничества.

Национальные планы и региональные стратегии диалога между культурами для продвижения целей Альянса цивилизаций

15. В ответ на возобновленные настоятельные призывы Высокого представителя ряд новых государств — членов Группы друзей либо начали, либо продолжили работу по принятию национальных планов диалога между культурами для пропаганды целей Альянса и реализации, тем самым, благого управления культурным многообразием на национальном уровне. На Стамбульском форуме 10 стран объявили о своих национальных планах: Албания, Алжир, Аргентина, Бразилия, Катар, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Словения и Черногория. Ранее национальные планы были приняты Болгарией, Испанией, Новой Зеландией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Турцией. Общей отличительной чертой этих национальных планов является то, что они непосредственно затрагивают вопросы культурного многообразия, содействуют связям между культурами и помогают укреплять доверие между различными общинами.

16. Были также объявлены региональные стратегии для стран Восточной Европы, Евро-Средиземноморского региона и Иберо-американских стран, что помогает расширить сферу охвата. Эти региональные стратегии нацелены на оказание странам, сталкивающимся со схожими трудностями и с идентичными проблемами, помощи в создании общих возможностей для их преодоления, для сравнения своих подходов, для обмена информацией о недоработках, успехах и извлеченных уроках, а также для усиления региональных инициатив и региональной координации.

Укрепление сети партнерских связей

17. Признавая, что его устойчивость и эффективность зависят в значительной мере от его способности взаимодействовать с широким кругом партнеров, Альянс продолжал расширять и углублять свою сеть партнеров, которая включает международные и многосторонние организации, гражданское общество, молодежь, СМИ и религиозных лидеров, а также деловые круги. Развитие этой сети помогает обеспечить достижение Альянсом максимальной результативности в его усилиях по пропаганде понимания между культурами и благого управления культурным многообразием.

18. В этой связи Альянс придерживается двуединой стратегии: (а) использовать мобилизационную способность и сети Альянса для повышения эффективности инициатив и мероприятий, разрабатываемых организациями-партнерами; и (б) приглашать партнеров Альянса способствовать своими идеями, знаниями и экспертным опытом укреплению его проектов (фактически, большинство проектов Альянса разрабатываются в сотрудничестве с партне-

рами), упрочению основ, на которых они строятся, и созданию возможностей для развития и расширения.

19. С мая 2008 года подписано несколько соглашений о сотрудничестве, и на международном уровне был принят ряд решений о признании Альянса в качестве важного партнера, как, например, решение членов Союза Средиземноморья в июле 2008 года и одобренное Советом министров Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) на его встрече в декабре 2008 года в Хельсинки решение о вкладе ОБСЕ в фазу выполнения инициативы «Альянс цивилизаций». Кроме того, в сентябре 2008 года Альянс согласовал совместный план действий с Европейским союзом и подписал меморандум о взаимопонимании с Советом Европы. Оба соглашения служат стимулом для разработки конкретных инициатив в ряде областей, включая права человека, СМИ, пропаганду культурного многообразия, миграцию и роль гражданского общества в укреплении взаимопонимания между различными общинами. В ходе Стамбульского форума Альянс подписал новые соглашения с семью международными организациями в целях максимального использования сетей и сравнительных преимуществ со своими партнерами. Эти семь соглашений были подписаны с Международной организацией по миграции, Организацией Исламская конференция (ОИК), Иберо-американским генеральным секретариатом, Фондом им. Анны Линд, Международной организацией франкоговорящих стран, Сообществом португалоговорящих стран и Латинским союзом. Кроме того, в настоящее время Альянс занимается налаживанием партнерских отношений с Содружеством наций, Африканским союзом, Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии и базирующимся в Сингапуре Фондом «Азия-Европа» с целью подписания меморандумов о взаимопонимании в ближайшем будущем.

20. Альянс также сосредоточил свои усилия на укреплении сотрудничества с департаментами и учреждениями Организации Объединенных Наций. Помимо поддержки работы Административной канцелярии Генерального секретаря в вопросах, касающихся диалога между культурами, Альянс наладил прочные узы сотрудничества с Департаментом общественной информации, «Глобальным договором», Детским фондом Организации Объединенных Наций, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Программой развития Организации Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций в области образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). В этой связи Альянс с особым удовлетворением сообщает о плодотворном сотрудничестве с Департаментом общественной информации, который положительно откликнулся на его предложение организовать второе издание «Глобальной модели ООН» на тему Альянса цивилизаций и диалога и сотрудничества между культурами.

21. Альянс также создал платформы для сотрудничества с двумя важными компонентами общества — фондами и частным сектором, — исходя из обязательств, принятых в Мадриде, которые сейчас реализованы.

22. Что касается фондов, то в феврале 2008 года в Марракеше, Марокко, была проведена встреча, в которой приняли участие примерно 20 руководителей и представителей фондов из Северной Америки, Европы, Ближнего Востока и Азии. С учетом обязательства, принятого в Мадриде, группа постановила создать международную сеть фондов. Ее цель будет заключаться в укреплении сотрудничества между фондами и с Альянсом, в разработке совместных инициа-

тив в области межкультурного понимания и сотрудничества и в обеспечении платформы для обмена знаниями и информацией.

23. Исходя из еще одного Мадридского обязательства, Альянс начал выпуск публикации о творческой роли, которую играет деловой сектор в управлении вопросами межкультурного разнообразия на рабочем месте и между общинами. В подготовленном совместно с «Глобальным договором Организации Объединенных Наций» докладе, озаглавленном *Doing Business in a Multicultural World: Challenges and Opportunities* («Предпринимательская деятельность в многокультурном мире: проблемы и возможности»), рассматриваются межкультурные проблемы, стоящие перед компаниями, освещается передовая практика и извлеченные уроки и демонстрируется, почему и как деловые круги могут играть крайне важную роль в содействии межкультурному пониманию.

24. Как первый пример сотрудничества с частным сектором, Альянс наладил тесное сотрудничество с многонациональной компанией CISCO, которая выступила с инициативой новаторского высокотехнологического проекта, нацеленного на создание глобальной сети «Диалог-кафе» для содействия диалогу между культурами и межкультурному пониманию по всему миру и на вовлечение городов в качестве главных партнеров.

25. Что касается организаций гражданского общества, то Альянс наладил широкий диапазон партнерских отношений с двумя целями: расширить сферу охвата инициатив Альянса цивилизаций и, во-вторых, повысить их результативность. Эти партнерские отношения были сфокусированы на повышение степени видимости и открытости соответствующих инициатив, расширение сети поддержки и содействие осуществлению соответствующих инициатив. В этой области было подписано несколько меморандумов о взаимопонимании, в том числе с научными и исследовательскими учреждениями (в контексте Исследовательской сети Альянса, кафедры ЮНИТВИН в сети Альянса цивилизаций — ЮНЕСКО по вопросам медийной грамотности и диалога между культурами и Образовательной сети по вопросам религий и верований), конфессиональными организациями (Всемирная конференция религий за мир), молодежными организациями, неправительственными организациями, занимающимися вопросами миростроительства и урегулирования конфликтов (Мадридский клуб, Центр по вопросам мира и прав человека в Осло) и ассоциациями журналистов (Международный центр для журналистов).

IV. Основные инициативы и мероприятия

26. Альянс цивилизаций — это инициатива с участием многих заинтересованных сторон. Имея четкую задачу, он организует работу различных субъектов и обеспечивает, чтобы диалог преобразовывался в согласованный набор конкретных действий. Некоторые из них задумываются и осуществляются самим Альянсом через секретариат. Альянс также обеспечивает патронаж, служит катализатором и содействует осуществлению ряда других инициатив. В прошедшем году он сосредоточил свои усилия на реализации и консолидации программ и проектов, объявленных на Мадридском форуме в январе 2008 года, а также на новых инициативах, разработанных с тех пор. Нижеследующий краткий обзор дает представление об инициативах, начиная с тех, в отношении

которых Альянс играет ведущую имплементационную роль, и заканчивая теми, в связи с которыми он выступает как содействующая сторона.

27. **Медиамеханизм быстрого реагирования** Альянса цивилизаций был создан на первом Форуме Альянса в Мадриде в январе 2008 года. В основе медиамеханизма лежит онлайн-ресурс экспертов для использования журналистами, освещающими вопросы культурной, религиозной и политической напряженности между общинами и по разные стороны границ. Со времени его создания этот ресурс вырос до более 100 экспертов. В среднем примерно три-четыре медийных оповещения в месяц рассылались постоянно растущему числу контактов в СМИ (в настоящее время их насчитывается свыше 7000) для предупреждения журналистов о вопросах межкультурных отношений, которые они, возможно, захотят осветить, и предоставления им фамилий экспертов, готовых прокомментировать эти вопросы. Чтобы содействовать расширению использования ресурсов медиамеханизма, были сделаны презентации на ряде международных медийных мероприятий.

28. Было налажено партнерство с Европейской комиссией и Фондом им. Анны Линд в целях создания сети экспертов в Евро-Средиземноморском регионе в поддержку работников печати, освещающих межкультурную напряженность и конфликты в этом регионе. После кризиса в Газе, вспыхнувшего в январе, Альянс вместе с Европейской комиссией и Фондом им. Анны Линд организовали консультации с несколькими журналистами из Евро-Средиземноморского региона относительно роли СМИ и возникающими перед ними проблемами при освещении конфликтов. Проект медиамеханизма быстрого реагирования Альянса цивилизаций также помог разместить 12 статей в международных СМИ, связав журналистов с экспертами, наблюдавшими за событиями на местах во время кризиса.

29. По-прежнему наблюдался прогресс в создании **информационной службы Альянса. Информационная служба по вопросам обучения медийной грамотности** (aocmedialiteracy.org) — всеобъемлющая онлайн-база данных организаций, ресурсов и передовых методов, которые помогают бороться с культурными стереотипами и развивать навыки критического мышления для оценки сообщений в СМИ, — стала пользующимся международным признанием порталом с более чем 16 000 новых посетителей в месяц. Отталкиваясь от этого успеха и интереса организаций-партнеров (сейчас их количество составляет 33 из всех регионов мира), Альянс координирует создание кафедры ЮНИТВИН в сети Альянса цивилизаций — ЮНЕСКО по вопросам медийной грамотности и диалога между культурами. В сотрудничестве с ЮНЕСКО, образовательным форумом по вопросам коммуникации Grupo Comunicar и Европейской комиссией была подготовлена публикация, излагающая взгляды международных экспертов в отношении политики медийной грамотности (*Mapping Media Education Policies in the World: Visions, Programmes and Challenges*).

30. Завершено создание **информационной службы по вопросам образования в области религий и верований** (aocerb.org). Этот онлайн-ресурс обеспечивает доступ к руководящим принципам и другим образовательным ресурсам, посвященным различным религиям и верованиям в мире, а также образованию по вопросам этики и терпимости и гражданскому воспитанию. Он также включает сеть соответствующих организаций, журнал, календарь собы-

тий, форум и новостной раздел. Планируется, что он будет запущен в середине 2009 года.

31. Параллельно с этой работой создается **Исследовательская сеть Альянса цивилизаций**. Она объединяет небольшую группу учреждений со всего мира, заинтересованных в областях работы Альянса и приверженных поощрению учебных обменов между культурами.

32. Альянс также играет значительную информационно-пропагандистскую роль по поощрению международных программ обмена студентами. В сотрудничестве с другими международными партнерами Альянс начал разрабатывать и распространять проекты, направленные на решение проблем обучения относительно «других» в контексте многокультурных обществ. Стамбульский форум стал важной платформой для продвижения работы в этой области.

33. В начале 2009 года была также проведена подготовительная работа по программе стипендий Альянса, предназначенной для содействия взаимным, значительным и значимым контактам зарождающихся лидеров из стран Северной Америки, Европы и стран с большинством мусульманского населения со средствами массовой информации, культурой, политикой, институтами, гражданским обществом и религией стран друг друга. Этот проект был объявлен в Стамбуле. Он начнет функционировать во второй половине 2009 года.

34. Экспериментальный этап **Фонда солидарности молодежи** был осуществлен по плану. Было обеспечено начальное финансирование крупных молодежных инициатив, способствующих долгосрочным конструктивным отношениям между молодыми людьми, представляющими различные культуры. Шесть победителей представили результаты своего проекта на Стамбульском форуме. После анализа извлеченных уроков и результатов экспериментального этапа следующий этап программы должен начаться в более широких масштабах в конце 2009 года при условии наличия соответствующих финансовых средств. Примечательно то, что деятельность в сфере молодежи распространилась далеко за рамки самого Фонда.

35. В сотрудничестве с молодыми партнерами Альянс разработал **Молодежную стратегию**, которая включает серию инициатив под руководством Альянса по поощрению и укреплению вклада молодежи в содействие межкультурному пониманию и строительству всеохватывающих обществ. В центре Молодежной стратегии стоят три взаимоусиливающих цели: повышение осведомленности, укрепление потенциала и обмен информацией. Она будет осуществляться во взаимодействии с несколькими ключевыми партнерами, такими как многосторонние организации и региональные молодежные платформы.

36. Также завершено создание **молодежного веб-сайта**. Веб-сайт содержит информационную службу, которая обеспечивает ресурсы, необходимые для продвижения молодыми людьми идей понимания между культурами. Веб-сайт также предлагает место виртуальных встреч для всех тех, кто привержен делу участия молодежи в создании коллективных обществ. Молодежный веб-сайт должен начать работать в середине 2009 года.

37. Созданное на Стамбульском форуме **Глобальное молодежное движение за Альянс цивилизаций** направлено на мобилизацию молодежных организаций и отдельных лиц и укрепление приверженности принципам Альянса, развитие диалога и освещение конкретных действий. Молодые люди и молодеж-

ные организации смогут присоединяться к движению и информировать о своей деятельности через Молодежный веб-сайт Альянса.

38. Кроме того, был создан **Молодежный консультативный комитет** для вынесения рекомендаций относительно осуществления и оценки Молодежной стратегии и оказания помощи в координации Глобального молодежного движения наряду с существующими региональными молодежными платформами.

39. Молодежный видеофестиваль под названием **Plural+** («Множество+»), посвященный вопросам миграции, всеохватности, самобытности и многообразия, был также начат на Стамбульском форуме совместно с Международной организацией по миграции и другими партнерами.

40. В области миграции, которая представляет собой четвертую область работы, указанную в докладе Группы высокого уровня, в сотрудничестве с **Международной организацией по миграции** подготовлены предварительные планы относительно информационной службы по вопросам миграции-интеграции.

41. Объявленный на Мадридском форуме проект «Силатек» сейчас полностью функционирует, и в Стамбуле была представлена подробная информация о его прогрессе, в том числе о созданных им союзах с глобальными, региональными и международными партнерами в целях создания рабочих мест, развития предпринимательства и направления на работу. «Силатек» представляет собой инициативу эмира Катара шейха Хамада бен Халифы аль-Тани и его супруги шейхи Моза бинт Насер аль-Миснеды. «Силатек» имеет отношение к критической и растущей потребности в создании рабочих мест и экономических возможностей для молодежи. Эта инициатива способствует широкомасштабному созданию рабочих мест, предпринимательству и доступу к капиталу и рынкам для молодых людей, прежде всего в арабском мире с его самым высоким уровнем безработицы среди молодежи. Через посредство Высокого представителя Альянс способствует контактам между проектом «Силатек» и Европейским инвестиционным банком на предмет налаживания партнерских отношений.

42. Запущенный на Мадридском форуме в качестве смежного, самостоятельного проекта Медиафонд Альянса расширяет производство развлекательных фильмов, телевизионных передач и новых медийных технологий, борющихся против обычных стереотипов и дающих аудитории более сбалансированное представление о регионах и культурах, которые часто игнорируются или изображаются в искаженном виде в средствах массовой информации. В Стамбуле Медиафонд предал гласности свою состоящую из трех частей стратегию, которая включает проведение исследований с целью повышения уровня понимания воздействия СМИ на отношение; повышение осведомленности относительно результатов исследований посредством глобальной кампании, ориентированной на индустрию СМИ; и производство и распространение информационных материалов через фильмы, телевизионные передачи и новые медийные технологии, которые способствуют большему пониманию между культурами.

43. В сотрудничестве с Альянсом цивилизаций компания CISCO выступила на Стамбульском форуме с идеей «Диалог-кафе». Этот проект основан на радикальной, но простой идее: простые люди имеют много общего, и при наличии соответствующей возможности они будут исследовать свои общие интересы даже через геополитические водоразделы. «Диалог-кафе» связывает раз-

личные группы граждан по всему миру с помощью технологии видеоконференцсвязи третьего поколения, тем самым создавая новое пространство для социального творчества и экспоненциально укрепляя нашу способность решать общие проблемы и производить перемены как глобальное сообщество. Данный проект осуществляется неправительственной организацией, созданной с этой целью, и уже заручился спонсорством Фонда им. Анны Линд, организации «Объединенные города и местные органы власти» и Фонда Гульбенкяна.

44. Вслед за кризисом в Газе Альянс и организации-партнеры совместно разработали целый ряд проектов. Эта инициатива, получившая название «Возродить доверие, восстановить мосты», последовала за встречей, организованной Фондом им. Анны Линд и Альянсом цивилизаций в феврале 2009 года в целях оценки воздействия кризиса в Газе на отношения между обществами и внутри обществ в Евро-Средиземноморском регионе. Была согласована серия Совместных мероприятий, дабы помочь возродить доверие к Евро-Средиземноморскому диалогу и восстановить человеческие и культурные мосты между различными обществами в регионе. К их осуществлению имеют отношение, в частности, Фонд им. Анны Линд, ЮНЕСКО, Организация Исламская конференция, Совет Европы, Комиссия Европейского союза и Союз средиземноморских университетов (ЮНИМЕД), и они пользуются поддержкой нескольких правительств.

45. Что касается «белого документа об израильско-палестинском конфликте», упомянутого в докладе Группы высокого уровня об Альянсе цивилизаций (представлен в ноябре 2006 года), то Высокий представитель провел ряд консультаций и выступил с несколькими инициативами в течение последних нескольких месяцев. После его визита в Израиль, Газу и на Западный берег в мае 2008 года Высокий представитель созвал последующую встречу с членами Совета религиозных учреждений Святой земли в ноябре 2008 года. В феврале 2009 года он организовал совещание по принципу «мозговой атаки» с рядом ученых, политических деятелей, работников искусств и представителей неправительственных организаций для рассмотрения вопроса о «белом документе». На Стамбульском форуме он провел рабочий завтрак на ту же тему. Итог этих встреч был двойным: «белый документ», возможно, является необходимым, но недостаточным, если он не сопровождается «белым процессом», поскольку комментарии, возникающие в ходе трудноразрешимых конфликтов, оказывают огромное воздействие на жизнь людей, причем не только на психическом уровне, но и на социальные взаимосвязи, отношения и поведение. Эти выводы будут сейчас преобразованы в конкретный проект, подлежащий осуществлению в предстоящие месяцы и нацеленный на стимулирование всеохватного процесса диалога, затрагивающего сердца и умы людей.

46. В течение этого времени Высокий представитель обеспечивал покровительство для ряда инициатив по всеохватному диалогу, нацеленному на определение роли религии для целей благого управления культурным многообразием, рассмотрение вопроса о взаимоотношениях между светскими и религиозными политическими движениями и выявление методов смягчения напряженности и устранения подозрений между светскими и религиозными политическими субъектами.

V. Второй Форум Альянса

47. Второй форум Альянса цивилизаций мобилизовал широкий диапазон преданных партнеров: от международных организаций до средств массовой информации, от правительств до гражданского общества, от религиозных лидеров до молодежи. В период 6-7 апреля 2009 года более 1500 участников — среди них несколько глав правительств, свыше 50 министров, а также разработчики политики, представители фондов, СМИ и массовых организаций со всего мира — собрались в Стамбуле для формирования новых партнерских отношений и генерирования идей в целях укрепления доверия и сотрудничества между различными общинами. Форум также дал возможность подвести итоги инициатив, разработанных Альянсом цивилизаций, и начать практические проекты в сотрудничестве с гражданским обществом и корпоративными партнерами.

48. Форум Альянса цивилизаций дал участникам непосредственное представление о работе Альянса и доклады о ходе осуществления его основных мероприятий и о его достижениях. Полученные на Форуме отклики и дополнительная информация помогут окончательно оформить эти инициативы, дабы они и далее отвечали потребностям на местах. Альянс также извлекает пользу из мнений партнеров, которые могут помочь расширить сферу охвата проектов Альянса и увеличить их результативность.

49. Форум не только служил платформой для выдвижения новых инициатив и для подытоживания существующих, но и позволил участникам принять участие в обсуждениях, которые помогли продвинуть вперед прения по важнейшим вопросам, представляющим интерес для Альянса. К ним относятся такие вопросы, как роль молодежи в содействии межкультурному пониманию, дипломатия городов, формальное и неформальное образование, роль женщин в культуре мира, передача информации через культурные водоразделы, проблема интеграции мигрантов с многокультурными обществами, стоимость конфликта на Ближнем Востоке, конфликтующие комментарии относительно израильско-палестинского конфликта и вовлечение негосударственных субъектов в урегулирование конфликтов.

50. Более того, Форум предусматривал рынок идей, на котором были представлены некоторые из самых захватывающих, новаторских и менее известных в мире проектов гражданского общества, нацеленных на содействие межкультурному пониманию. Цель рынка идей заключалась в демонстрации уникальных по своему характеру проектов на низовом уровне, которые, к тому же, могут быть расширены и могут воспроизводиться в общинах по всему миру. Было представлено в общей сложности 18 проектов. Повысив значимость этих проектов посредством их показа аудитории, состоящей из руководителей правительств, международных организаций, деловых кругов, религиозных организаций, организаций гражданского общества и научных кругов, Альянс стремился пробудить новые мысли относительно нынешних проблем и связать некоторых из самых динамичных в мире предпринимателей из гражданского общества с теми, кто занимается принятием решений и кто способен сделать их работу более заметной и более результативной.

51. Итоги Стамбульского форума подтвердили трехмерную значимость форумов Альянса а) как платформы для всеохватного диалога, объединяющего различных участников, которые сообща выявляют проблемы, трудности, возмож-

ности и обмениваются информацией и передовыми методами; b) в качестве возможности закрепить приверженность партнеров целям Альянса цивилизаций, придавая ему дополнительный вес и позволяя ему набирать темпы; и c) как места для создания и использования возможностей для информационно-разъяснительной работы, коммуникации и социальной мобилизации.

52. С учетом высказываний присутствовавших стран относительно имеющихся возможностей Высокий представитель на последнем заседании подтвердил, что следующий Форум Альянса состоится в Бразилии в мае 2010 года, а затем в Катаре в 2011 году и в Австрии в 2012 году, и выразил свою глубокую удовлетворенность такой перспективой.

VI. Информационно-пропагандистская работа

53. Повышение уровня информированности об Альянсе оставалось одним из главных приоритетов на протяжении прошедшего года. С помощью своей расширяющейся сети партнеров Альянс сумел повысить свою значимость, особенно в рамках системы Организации Объединенных Наций, среди международных организаций и в рядах гражданского общества. Также прилагаются усилия для обеспечения более широкой информированности СМИ и широких слоев общественности относительно Альянса, его целей и проектов.

54. Хотя необходимо сделать еще больше для повышения уровня информированности об Альянсе, существенный прогресс достигнут в сфере средств массовой информации, особенно во время проведения Стамбульского форума, который дал крайне важную возможность для демонстрации работы Альянса. В течение этого периода было опубликовано более 900 статей на различных языках об Альянсе. Здесь можно упомянуть сообщения, информационные заметки и статьи с комментариями, в том числе написанные видными деятелями, связанными с Альянсом, такими как послы Альянса. Кроме того, колонки комментатора, написанные Высоким представителем и опубликованные крупными международными информационными агентствами, помогли сделать Альянс более заметным и продемонстрировать его усилия по содействию доверию и пониманию между культурами.

55. Был усовершенствован веб-сайт Альянса, вследствие чего поток информационного обмена продолжал увеличиваться. За период с июня 2008 года по май 2009 года почти 250 000 новых пользователей обратились к веб-сайту Альянса (www.unaoc.org), что составляет 3,4 миллиона запросов и результатов поиска. Альянс также приобрел интерактивное присутствие в социальной сети, и число контактов в группе Альянса в системе коммуникации Facebook превысило 1600 членов.

56. Назначение в октябре ряда послов Альянса цивилизаций (все они — бывшие члены Группы высокого уровня по Альянсу) также помогло сделать работу Альянса более заметной. Послы принимали участие в ряде встреч высокого уровня и представляли на международных совещаниях информацию о задачах и целях Альянса.

VII. Управление: секретариат и Целевой фонд

57. Сохраняя весьма небольшую структуру, секретариат Альянса назначил директора и принял на работу управляющего по вопросам стратегических партнерских связей и руководителя исследовательских работ. Бывший исполняющий обязанности директора периодически вносит вклад в решение конкретных вопросов в качестве старшего консультанта.

58. Имея десять сотрудников с различного рода срочными контрактами, секретариат сейчас полностью укомплектован персоналом. Кроме того, для поддержки его каждодневной работы и для пополнения потребностей в людских ресурсах в течение этого периода секретариат шире использовал стажеров Организации Объединенных Наций. В мае 2009 года группа Альянса была еще больше усилена за счет дополнительного сотрудника, прикомандированного правительством Швейцарии первоначально на срок в 12 месяцев.

59. С учетом постоянно растущего объема работы и требований к секретариату Альянса Высокий представитель хотел бы расширить использование формулы прикомандирования не только правительствами, но и международными организациями, что является хорошим компромиссом между гибкостью и способностью Альянса оправдывать возлагаемые на него ожидания.

60. Целевой фонд Альянса цивилизаций продолжал расти, но слишком медленными темпами, не соответствующими расширению масштабов его деятельности. С другой стороны, учитывая то, что в течение всего периода осуществления первого плана действий членский состав Альянса увеличился больше чем на 100 процентов, в плане имеющихся ресурсов он стал застойным или даже уменьшился. За период с 1 мая 2008 года по 31 мая 2009 года Альянс получил финансовую поддержку в объеме 2,25 млн. долл. США от 13 стран и одной международной организации, включая семь новых доноров, из 103 членов Группы друзей.

61. Твердая поддержка со стороны Генерального секретаря, прозвучавшая несколько раз, особенно в его письме от мая 2009 года в адрес министров иностранных дел, является важным вкладом в усилия Альянса по мобилизации средств, которые будут необходимо безотлагательно активизировать.

62. После Стамбульского форума Высокий представитель пустил в ход новую стратегию мобилизации средств, направленную на то, чтобы позволить Альянсу действовать в течение следующих двух лет предстоящего плана по осуществлению на более эффективной основе и с достаточным уровнем финансовых ресурсов.

63. Эта стратегия сконцентрирована прежде всего на членах Группы друзей, но будет также распространяться на фонды, корпоративный сектор и отдельных лиц.

VIII. Заключение

64. В ходе последних 12 месяцев многое было достигнуто для осуществления в полном объеме первого плана действий Альянса (2007-2009 годы), что помогло превратить Альянс в центрального игрока в деле мобилизации сил, занимающихся вопросами поощрения диалога между культурами и благого

управления культурным многообразием. Вместе с тем необходимо продолжать усилия по закреплению его роли как главной платформы Организации Объединенных Наций для решения вопросов благого управления культурным многообразием, по расширению базы поддержки Альянса и по обеспечению устойчивости этой инициативы как на организационном, так и на финансовом уровнях.

65. Второй план Альянса по осуществлению (2009-2011 годы) должен идти в развитие достигнутых к настоящему времени успехов и быть нацеленным на закрепление этих достижений и придание им устойчивого характера. В частности, Альянс должен продолжать заниматься укреплением сети Группы друзей, стимулируя последовательные усилия по разработке и осуществлению национальных планов и региональных стратегий диалога между культурами и создавая возможности для предоставления странам надлежащих инструментов для эффективного преодоления расколов. Альянс также должен расширять свои глобальные масштабы и свою международную сферу охвата на страны Южной Америки, Африки и Азии.

66. Чтобы повысить свою эффективность, Альянс должен укреплять свои партнерские связи и улучшать сотрудничество с соответствующими департаментами и учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности с ЮНЕСКО, а также с другими соответствующими международными организациями, демонстрирующими твердое стремление к сотрудничеству и разработке совместных мероприятий.

67. Что касается устойчивости Альянса в организационном и финансовом отношениях, то необходимо прилагать дополнительные усилия для укрепления существующих рабочих структур по всему миру, а также его Целевого фонда. В предстоящие годы необходимо продумать и реализовать на местном уровне более действенное сотрудничество с учреждениями и специализированными органами системы Организации Объединенных Наций, а также с другими организациями или региональными процессами. Мобилизация средств должна пользоваться особым вниманием, дабы можно было создать ассоциацию преданных сторонников, включая правительства, международные организации, фонды и корпоративный сектор.

68. Более того, что касается развития информационно-пропагандистской работы Альянса в СМИ, то к числу приоритетов также должно относиться осуществление эффективной глобальной стратегии коммуникации.

69. И наконец, необходимо усилить голос Альянса на международной арене, в частности через посредство роли Высокого представителя в оказании поддержки усилиям международного сообщества по предотвращению межрелигиозных и межкультурных конфликтов и по пропаганде глобального партнерства ради мира.